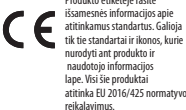


LT Prašome atidžiai perskaityti apsauginės aprangos naudojimo instrukcijas prieš pradėdami ją naudoti. Aptarti įsų specifinės darbo sąlygos ir joms tinkamas saugos aprangą turite su saugos inžinieriumi ar tiesioginiu viršininku. Saugokite šias instrukcijas, kad bet kada galėtumėte jas perskaityti.



- A= rekomenduojamas dėvėjimo lygis
- B= rekomenduojama kritinės apimtis
- C= rekomenduojama liemens apimtis
- D= rekomenduojama dėvėjimo vidines kojines išmatavimai

EN ISO 11612:2015 Apsauginiai drabužiai nuo karščio ir liepsnos (žiūrėkite į etiketę)

Šis standartas nurodo našumo reikalavimus drabužiams, skirtiems apsaugoti dėvėtojo kūną, išskyrus rankas, nuo karščio ar liepsnos. Našumo reikalavimai nurodyti šiame standarte yra taikomi drabužiams, naudojamiems įvairiose situacijose, tada, kai reikia drabužio su ribota liepsnos plitimo saube ar naudojatos gali būti pavėkta spinduliuojančios, konvektyvios ar kontakcinio karščio ar lydyto metalo tūšklų.

- Kodas A:** Ribotas liepsnos plitimas (A1 Paviršiaus užsidegimas, A2 Krašto užsidegimas)
- Kodas B:** Apsauga nuo konvekcinio karščio - 3 lygiai (3 lygio našumas didžiausias)
- Kodas C:** Apsauga nuo spinduliuojančio karščio - 4 lygiai (4 lygio našumas didžiausias)
- Kodas D:** Apsauga nuo lydyto aliuminio tūšklų - 3 lygiai (3 lygio našumas didžiausias)
- Kodas E:** Apsauga nuo lydytos geležies tūšklų - 3 lygiai (3 lygio našumas didžiausias)
- Kodas F:** Apsauga nuo kontakcinio karščio - 3 lygiai (3 lygio našumas didžiausias)

EN ISO 11612
 Jei ant neapsaugomų drabužių atitinkančių šį tarptautinį standartą neįvykdo užtikšti chemikalų ar degių skysčių, naudotojas turi nedelsiant pasišalinti iš pavojingos aplinkos ir atsargiai, kad chemikalai ar skysčiai nepatektų ant odos, nusiminti drabužius. Aprangą turi būti nuvalyta ir nebeaudojama.
 Didelis skaičius nedaug užstentų saugos lygių.
 Apranga pagal EN ISO 11612 D standartą arba E apsauga nuo lydyto metalo: užtikštis lydytam metalui, naudotojas turi prapjauti patį palikti darbo vietoje ir nusiminti drabužius. Užtikštis lydytam metalui, jei drabužius dėvėmas šį karto ant odos, galima nurodžio riziką.

EN 1149 Apsauginiai drabužiai su elektrostatinėmis savybėmis

Šis standartas nurodo elektrostatinis reikalavimus elektrostatinį laukų išskaidantiems apsauginiams drabužiams, kad išvengtų užsidegimo pavojaus. Jis netaikomas apsauginiams drabužiams nuo aukštos įtampos.
 Dėvėtojo apranga turi būti pilnai užsąstyta
 EN 1149-1: 2006 - testas paviršiaus puslaidiniam medžiagam
 EN 1149-3: 2004 - brovois šiluminis metodas visoms medžiagoms
 EN 1149-5: 2018 - Našumo reikalavimai visoms medžiagoms ir drabužiams.
EN 1149-5
 Darbuotojas dėvintis elektrostatinį laukų išskaidintus apsauginius drabužius turi būti tinkamai žeminamas. Pasipriešinimas tarp žmogaus ir žemės turi būti mažesnis nei 10¹⁰, pėdų antikvarinis avanys.
 Elektrostatinį laukų išskaidintus apsauginiai drabužiai turi būti dėvimi esant užsidegiamam sprogdančiam atmosferom ar dirbant su užsidegiamom ar sprogdančiom medžiagam.
 Elektrostatinį laukų išskaidinti apsauginė apranga neturi būti dėvima deguonių prisotintoje atmosferoje be atsakingo saugos inžinieriaus leidimo.
 Elektrostatinį laukų išskaidintai našumo savybė gali būti veiksmingai drabužių nusidėvėjimo, skalbimo ar galimo užteršimo.
 Elektrostatinį laukų išskaidintys drabužiai normaliai naudojami turint uždenkti kietas medžiagas (lenkianis ar atliekančius judesius) šių drabužių negalima taisyti, klijuoti papildomas etiketes ar logotipus.
 EN1149-5 - Dirbant sprogstamoje aplinkoje ant drabužių negalima zęgtsi jokių metalinių daiktų.
 EN1149-5 - Drabužiai negali būti dėvimi kartu su kitais drabužiais kurių apsaugos lygis yra mažesnis.
 *Elektrostatiniai drabužiai skirti dėvėti 1,2,20 ir 22 zonose (žiūrėkite EN60079-10-1 [7] ir EN 60079-10-2 [8]) kuriose galima užsidegimo energija sproginis sukeliamojioje aplinkoje yra ne mažesnis nei 0,01mJ.

EN ISO 11611:2015 Apsauginiai drabužiai suvirinimo darbams ir procesams (žiūrėkite etiketę)

Šio tipo apsauginiai drabužiai skirti apsaugoti darbuotoją nuo mažų lydyto metalo tūšklų, trumpo kontakto su liepsna, spinduliuojančio karščio ir elektros iškvėros. Jie sumažina trumpalaikio elektrinio šoko galimybę, atitiktinio kontakto su 100 V d.c. ir daugiau elektros laidininkais atliekančiam suvirinimo darbam. Praktikaits, užterštumas ir kiti teršalai gali sumažinti apsaugos lygį nuo trumpalaikio atitiktinio kontakto su elektros laidininkais.
Šis tarptautinis standartas apibrėžia dvi klases su specifiniais našumo reikalavimais. (Žiūrėkite priedo A nuorodą iš EN ISO 11611).
Klasė 1 - tai apsauga nuo mažiau pavojingų suvirinimo darbų su mažesniu tūšklų bei spinduliuojančio karščio lygiu.
Klasė 2 - tai apsauga nuo pavojingesnių suvirinimo darbų su didesniu tūšklų ir spinduliuojančio karščio lygiu.
 Medžiagos ir siūlių testavimas prieš ir po bandymo:
 Kodas A : ribotas liepsnos plitimas (A1 paviršiaus užsidegimas, A2 krašto užsidegimas)

EN ISO 11611
 Noredami pasirinkti tinkamos klases suvirintojo drabužius, pasitikrinkite priedo A nuorodą.
 Del operatyvų priežasčių ne visos suvirinimo įrangos elektros srove nešačios dalys gali būti apsaugotos nuo tiesioginio kontakto.
 Papildoma daline kūno apsauga gali būti reikalinga, pvz. suvirinam virš galvos.
 Drabužis skirtas apsaugoti nuo trumpo neįvykio kontakto su aktyvia suvirinimo elektroda grandinė: dalimis papildoma elektrodo izoliacija yra reikalingami ten, kur yra padidinta elektrinio šoko tikimybė. Standartą EN ISO 11611 atitinkanti apranga gali skirta apsaugoti nuo trumpalaikio, neįvykio kontakto su aktyviais elektros puslaidininkais iki 100 V d.c.
 Deguonių kiekio padidėjimas ore sumažina suvirintojo drabužių apsaugos nuo liepsnos. Reikia stebėti, kad suvirinam mažose erdvėse oras neprisotintų deguonių.
 Venk tik apsauginiai rūbai neapsaugo nuo elektros šoko. Suvirinam turi būti pasirūpinta izoliacinis sluoksniams, kad apsaugoti suvirintojo nuo kontakto su suvirinimo įrangos elektrom puslaidiniam dalim.
 Ši apranga apsaugo nuo liepsnos, metalo suvirinimo tūšklų, spinduliuojančio karščio, trumpalaikio neįvykio elektrinio kontakto.

Suvirintojo apsaugos tipas	Proceso atrankos kriterijai:	Atrankos kriterijai aplinkai
KLASĖ 1	Suvirinimas rankiniu būdu, mažas tūšklų ir lašų formavimas, pvz.: <ul style="list-style-type: none"> • Suvirinimas rankiniu būdu, • TIG suvirinimas • MIG suvirinimas • Suvirinimas mikro plazma • Litavimas • Spragų suvirinimas • MMA suvirinimas (rutuliu dengtu elektrodu) 	Įrangos veikimas, pvz.: <ul style="list-style-type: none"> • Pjovimo deguonių įranga • Pjovimo plazma įranga • Apsaugos suvirinimo įranga • Terminio purkimo įranga • Stalnis suvirinimas
KLASĖ 2	Suvirinimas rankiniu būdu, didelis tūšklų ir lašų formavimas, pvz.: <ul style="list-style-type: none"> • MMA suvirinimas (su baziniu ar celiulioze dengtu elektrodu) • MAIG suvirinimas (su CO² ar kitom dujomis) • MIG suvirinimas (aukšta įtampa) • Suvirinimas apsaugine srautine iškvėra • Pjovimas plazma • Kalimas • Pjovimas deguonimi • Terminis pūskimas 	Įrangos veikimas, pvz.: <ul style="list-style-type: none"> • Aukštoje patalpoje, • Suvirinam virš galvos/esant nepatogiose pozicijose

SVARBIOS REKOMENDACIJOS

Apsirengiant ar nusirengiant visada pirmiausia pilnai atsekite drabužių užsegimo sistemas. Drabužius turi būti dėvėmas pilnai užsegta.
 Vasoje dėvėkite tik tinkamo dydžio drabužius. Drabužiai kurie yra per laisvi ar per anksti riboja judesius ir nesuteikia optimalios apsaugos.
 Dydžiai yra nurodyti ant drabužių (žiūrėkite perskaitykite etiketę).
 Jei drabužis turi kabiną, jis turi būti dėvimas viso darbu metu.
 Kelnes ar kombinezoni turi būti dėvėtas su atitinkamu viršutiniu drabužiu, o švarkai su atitinkamom kelnėm. Drabužiai turi pakankamai užbėti vienas ant kito kad darbuotojo rankos yra iškeltos virš galvos ir kai darbuotojas yra pasilenkęs žemyn.
 Jei drabužis turi antkelį, kišenės, jos turi būti užpildytos keliu apsaugos priemone, atitinkančią standartą EN14404 - 2004 siekiant išvengti medicininio komplikacijų. Keliu apsaugos priemonės dydžiai turi būti 195 x 145 x 15mm (ilgis x plotis x storis). Keliu apsaugos priemonė nesuteikia pilnos apsaugos, bet pagerina komfortą. Neapsaugo nuo galimų medicininio komplikacijų.
 Gamintojas nera atsakingas jei naudojamas netinkami ir nesilankant nuordymų.
 Izoliuojantis saugos drabužio efektas sumažėja sušlapus, sudrekus ar suprakaitavus.
 Purnini drabužiai gali sumažinti apsaugos lygį. Jei drabužis nepatvaisami užbėti ir purvinas, pakeiskite jį nauju.
 Pažeisti drabužiai neturi būti taisomi, jei turi būti pakeisti naujais.
 Išmetimi skirtus drabužius palkite tam skirtose vietose laikantis vietos įstatymų.
 Siekiant sumažinti užteršimo riziką, neskalbkite namuose.

- Džiiovinti pakabinus
- Džiiovinti negręžtus pakabinus
- Nelygtini
- Lygtinimas 110°C
- Lygtinimas max 150°C
- Sausas valymas negalimas
- Profesionalus sausas valymas

Skalbinimas: dėl skalbimo informacijos žiūrėkite etiketę.

- Aukščiausia temperatūra 30°C, lengvas skalbinimas
- Aukščiausia temperatūra 40°C, lengvas skalbinimas
- Aukščiausia temperatūra 40°C, normalus skalbinimas
- Aukščiausia temperatūra 60°C, normalus skalbinimas
- Nebalinti
- Nedžiiovinti džiiovyklyje
- Džiiovinti džiiovyklyje žemoje temperatūroje
- Džiiovinti džiiovyklyje normalioje temperatūroje

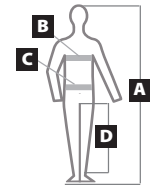
REF: 119USP



CERTIFICATION
 EN ISO 11612
 EN ISO 11611
 EN 1149

www.portwest.com/declarations

	A		D
	CM	CM	
SHORT	152-164	74	
REG	164-176	79	
TALL	176-188	84	
X TALL	188-202	92	



	B	INCHES	CM	EURO
XS	32"-34"		80-88	40-44
S	36"-38"		92-96	46-48
M	40"-42"		100-104	50-52
L	42"-44"		108-112	54-56
XL	46"-48"		116-124	58-62
XXL	50"-52"		128-132	64-66
3XL	54"-55"		136-140	68-70
4XL	56"-58"		144-148	72-74
5XL	60"-64"		152-160	76-80

	C	INCHES	CM	DE	FR
XS	26-28		68-72	42-44	34-36
S	30-32		76-80	46-48	38-40
M	33-34		84-88	50	42-44
L	36-38		92-96	52-54	46-48
XL	40-41		100-104	56	50-52
XXL	42-44		108-112	58-60	54-56
3XL	46-47		116-120	62	58-60
4XL	48-50		124-128	64-68	62-64

MANUFACTURER

PROFHUESI, ПРОИЗВОДИТЕЛ, ПРОИЗВОДАЧ, ВЪПРОБЧЕ, ТООТИА, ВАЛМИСТАЯ, FABRICANT, HERSTELLER, ΚΑΤΑΚΕΥΑΣΤΗΣ, GYÁRTÓ, FABBRICANTE, RAZOŹYTAJ, GAMIŃOVIAS, PRÓDZAWCZ, PRODUCENT, PRODUCENT, FABRICANTE, PRODUCATOR, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, ПРОИЗВОДА, ПРОИЗВОДАЧ, ТИЛЛВЕРКАКЕ, ЁРЕТИЦИ, ВЪПРОБНИК
PORTWEST, WESTPORT, CO. MAYO, IRELAND

TEST HOUSE

AGENCIJA I TESTIMTI, ЛАБОРАТОРИЯ ЗА ИЗПИТВАНЕ, ИСПИТНА КУЧА, ЗКУШЕБНИ ДЉМ, TESTHUIS, TEST MAJA, TESTSTAJA, ORGANISME NOTIFIE, TESTIERHUIS, ДОМ ДОКИМТО, ИСПИТНОЕ ЛАБОРАТОРИО, TESTA VIETA, TESTAVIMO ĮSTAIGA, TEST KÝĹKA, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJACE, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ІСПИТНА КУЧА, СЕРТИФІКАЦІЙ ОРГАН, TESTAVIMO HISA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUIS, TEST KURULUSU, ВІПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

- INTERTEK**
 The Warehouse, Brewery Lane, Leigh, WN7 2RJ UK
Notified body number: 0362
 Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom
Notified body number: 0321
 Crown Business Park, Oneen, Dublin 15, D15 YN2P Ireland
Notified Body: 2777
 Technologiepark 7, B-9052, Zwijnaarde, Belgium
- CENTEXBEL**
Notified body number: 0493
 BTFC Fire Technology Services, Unit 4B, Stag Industrial Estate, Atlantic Street, Broadheath, Aittrincham, WA14 5DW, England
Notified body number: 0339
- SGS**
 SGS United Kingdom Ltd., Weston Super Mare, BS22 6WA, England
Notified body number: 0120
- CENTRO TESSILE**
 Centro tessile Contonero e Abbigliamento S.p.A, 1-Plazza S Anna, 2-21052 Busto Arsizio (VA)
Notified body number: 0624
 Plaza Emilio Sala, 1
 03801 ALCOY (Alicante) SPAIN
Notified body number: 0161
 Institut fur Ökologie, Technik und Innovation GmbH
 Spengergasse 20, 1050 Vienna, Austria
Notified body number: 0534
- ATEX**
- OTI**



The ATEX Directive defines what equipment is permitted in an environment where an explosive atmosphere may exist. Portwest recommends using garments certified to EN 1149 for added protection in an ATEX environment. This garment has not been assessed under the ATEX directive which currently excludes PPE.